

ԽՈՐՀՈՒՐԴ

ԱՊԱՇԽԱՐՈՒԹԵԱՆ

T O U B E

Պ Ա Տ Ր Ա Ս Տ Ե Ց

ՄԱՆՈՒԷԼ ՎՐԴ. ՆՐԿԱԹԵԱՆ

ԻՍԹԱՆԳՈՒԼ

1989

ԽՈՐՀՈՒՐԴ

ԳԴՎՈՆԳՈՎ

ԱՊԱՇԽԱՐՈՒԹԵԱՆ

ԵՒ

ՅԵՐՈՇԻ

ԽՈՍՏՈՎԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԺԱՄԱԳՐՔԻ ՄԷՋ ՑԻՃՈՒԱԾ ՄԵՂՔԵՐՈՒ

ԱՃԽԱՐՀԱԲԱՐ ԼԵՋՈՒՈՎ

ՅԵՐՈՇԻ

ՄԱՍԿՈՒՆԻՆԻ ԳԴՎՈՆԳՈՎ

ՊԱՏՐԱՍՏԵՑ

ՄԱՆՈՒԷԼ ՎՐԴ. ԵՐԿԱԹԵԱՆ

ԴՈՄՅՈՎՈՎ

ԵՐՈՇԻ

ԻՍԹԱՆՊՈՒԼ

1989

T Ö Ü B E

HAZIRLAYAN

ÜSTRAHİP MANUEL YERGATIAN

İSTANBUL

1989

Türkiye Ermenileri Patrikliği Yayını

1989 yılında

140000 adet

Saygıları

ÜSTRAHİP

MANUEL YERGATIAN

Յ Ա Ռ Ա Ջ Ա Բ Ա Ն

Այս եկեղեցական գրեյկով ուզեցինք դարձեալ օգտակար ըլլալ մեր հաւատացեալ ժողովուրդին: Ցաւ էր մեզի համար անդրադառնալ որ մեր ժողովուրդը շատ քիչ բան կը հասկնար եկեղեցւոյ եօթը խորհուրդներուն մասին ընդհանրապէս: Քաջալերուած մեր 10. Նոյ. 1987 թուականին լոյս տեսած ՄԵՄ ԱՂՕԹՔՆԵՐՈՒ գրեյկին թէ աշխարհաբար և թէ թրբերէն լեզուներով հրատարակութիւններէն, կրկին փափաք արթնցաւ մեր մէջ եկեղեցւոյ եօթը խորհուրդներէն մէկը եղող Ապաշխարութեան Խորհուրդին մասին ներկայ հրատարակութիւնը պատրաստելու: Երբ Ամենապատիւ Պատրիարք Ս. Հօր նկատաւման յանձնեցինք մեր գաղափարը, սիրով ընթացք տուաւ մեր խնդրանքին: Ոչ միայն քաջալերեց՝ այլ իր թանկագին ժամանակը յատկացուց:

Հայց. Առաքելական եկեղեցւոյ կամ Քրիստոնէական եկեղեցւոյ եօթը խորհուրդներէն մէկը եղող Ապաշխարութեան Խորհուրդը, դարեր շարունակ ժողովուրդիկ ու քահանային կապը խզող, շատերը եկեղեցիէն հեռացնող և կարգ մը սխալ հասկացողութիւններու պատճառ դարձած է: Պարտ էր մեզի համար խօսիլ Ապաշխարութեան Խորհուրդին մասին ընդհանրապէս և անոր կիրարկման պայմաններուն, խոստովանանքի և մեր ժամագրքին մէջ յիշատակուած մեղքերու ցուցակի մասին մասնաւորաբար: Այս գրեյկով ուզեցինք պատասխանել այս հարցումներուն:

Այս գրեյկը պատճառ պիտի ըլլայ որ հաւատացեալը մեղքերը կարենայ քահանային առջև առանց վախի խոստովանիլ և կը յուսանք որ առիթը պիտի հանդիսանայ որ ժողովուրդը կարենայ առանձնական խոստովանանքի գրեթէ կորսուած այդ դրութեան ետ վերադառնալ:

Այժմ սոյն գրեյկը կը ներկայացնենք մեր հաւատացեալ ժողովուրդին հասկնալի լեզուով թէ հայերէն և է թրբերէն լեզուներով ի դիտութիւն և ի հոգևոր վայելումն ամենքին:

Ö N S Ö Z

Bu küçük kitapçıkla Türkiye'deki Ermeni Cemaatine tekrar faydalı olmak istedik. Yaptığımız bu çalışmayla Tövbe hakkında inanırlar topluluğunun getirdiği ve ortaya attığı çeşitli sorulara cevap vermek ve açıklama yapmak amacındayız.

Cemaatimizin büyük bir kısmının Ermenice bilmemesi, bu sebeble de Kilisenin yedi Kutsal Gizi hakkında yeteri kadar bilgi sahibi olmaması bizi bu yeni çalışmaya yöneltti. Daha önce 10. 11. 1988 tarihinde yayınlanan "BÜYÜK DUALAR" adlı kitabımızın geniş ilgi görmesi, bizi kilisenin yedi Gizlerinden biri olan Tövbe hakkında bir çalışmaya zorladı.

Dünya kiliselerinde olduğu gibi, Ermeni kilisesinde de kabul edilen Tövbenin ne olduğunu açıklamak ve özellikle seneler boyunca rahip ile cemaat arasına giren güvensizliği ve kopukluğu ortadan kaldırmak istedik; bu sebeble Tövbenin yerine getirilişi, şartları, aleni ve şahsi tövbe şekilleri, pişmanlık, nedamet ve kilisemizin günlük dua kitabının başında yer alan ve insanlar tarafından işlenebilecek tüm günahları içeren suret hakkında da bilgi vermeyi uygun gördük.

İnanıyoruz ki bu kitapçık Rab İsa Mesih'e inanırlar topluluğunun günahlarını rahip önünde korkusuzca ikrar edebilmelerinde ve böylelikle çağlar boyunca sönmekte olan şahsi ikrarı tekrar inanırlara kazandırmakta faydalı olacaktır.

Tüm bu çalışmalarımızda bize değerli saatlerini veren Türkiye Ermenileri Patriği Başepiskopos Şınork Kalustyan babamıza teşekkürü bir borç biliriz.

Şimdi bu kitabı Rab İsa Mesih'e inanırlar topluluğuna ruhani bir besin olarak ve Rabbimizin şu sözünü hatırlatarak sunuyoruz; "BU NEDENLE GİDİN, BÜTÜN ULUSLARI ÖĞRENCİLERİM OLARAK YETİŞTİRİN. ONLARI BABA, OĞUL VE KUTSAL RUH'UN ADIYLA VAFTİZ EDİN. SİZE BUYURDUĞUM HER ŞEYE UYMAI ONLARA ÖĞRETİN. İŞTE BEN, DÜNYANIN SONUNA DEK HER AN SİZLERLE BİRLİKTEYİM." (MATTA 28. 19-20).

Saygılarıla

ÜSTRAHİP

MANUEL YERGATYAN

4 NISAN 1989

İSTANBUL

ԱՊԱՇԽԱՐՈՒԹԻՒՆ

1.Ս. ԽՈՐՀՈՒՐԴՆԵՐՈՒ ՄԱՍԻՆ

ԸՆԴՀԱՆՐԱՊԷՍ

Եկեղեցին Քրիստոսի մարմինն է: Անոր մէջ կը բնակի Ս. Հոգին: Եկեղեցին Քրիստոսի գործը կը շարունակէ աշխարհիս վրայ և լեցուած է Ս. Հոգիով: Աշխարհիս մէջ բանաւոր էակը իր մարմինով ինչպէս որ կը գործէ ու կապրի, նոյնպէս ալ Քրիստոս իր մարմինով, աշխինքն եկեղեցիով, իր ներկայութիւնը կը շարունակէ ու կապրի երկրի վրայ:

Մարդ արարածը որպէսզի կարենայ Աստուծոյ մասնաւոր շնորհները ստանալ, մեր Տէրը Յիսուս Քրիստոս Խորհուրդներ հաստատեց: Խորհուրդը, արտաքին զգալի և տեսանելի արարողութիւն մըն է, որուն միջոցաւ Ս. Հոգիին անտեսանելի շնորհները կը ստացուին:

Քրիստոնեայի կեանքին մէջ ամենէն կարեւոր իրողութիւնը Աստուծոյ հետ յարաբերութիւնն է: Անոր հետ կապ հաստատել և այդ կապը երբեք չխզել: Եկեղեցւոյ Ս. Խորհուրդներուն միջոցաւ է որ բոլոր քրիստոնեաներ կը լեցուին Աստուածային մասնաւոր շնորհներով:

Յիսուս Քրիստոս մարդոց փրկագործութիւնը երկու միջոցներով կատարեց. աշխինքն ՈՒՍՈՒՑՄԱՍԲ և իր բաշխելիք ԾՆՈՐՀՔՆԵՐՈՎ: Ան՝ երկնի արքայութիւնը ժառանգելու շնորհքը տուաւ մարդոց: Սորվեցուց անոնց Աստուծոյ ով ըլլալը, և Անոր գացող ճանապարհը ցոյց տուաւ:

Եկեղեցւոյ գլխաւոր դերը Ս. Խորհուրդներուն մատակարարութիւնն է: Սուրբ Խորհուրդներու իրագործման պահուն կարեւորագոյն կէտը, անոր ինչ պայմաններու տակ կատարուիլն է: Որևէ Խորհուրդ արդիւնագործ և վաւերական ըլլալու համար պէտք է սա պայմանները լրացէ:

ա). Ձեռի Ուղիղ Կերպարանութիւն:

Իւրաքանչիւր Խորհուրդ ունի եկեղեցւոյ կողմէ հաստատուած իւրաքանչիւր աղօթքներ, բանաձևեր ու ծէսեր, որոնք հարկ է որ գործադրուին ճշգրտօրէն:

բ). Ս. ԽՈՐՀՈՒՐԴՆԵՐՈՒ ՊԷՏՔ Է ԿԱՏԱՐՈՒԻՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԻՒՐԱՅԱՍՏՈՒԿ ՊԱՇՏՈՆԵԱՅԻ ՁԵՌԱՍԲ:

Իւրաքանչիւր Խորհուրդ եկեղեցւոյ կողմէ իշխանութիւն ունեցող պաշտօնեայի մը կողմէ պէտք է կատարուի: Խորհուրդ մը անվաւեր կը նկատուի երբ անոր կողմէ չի կատարուի: Եկեղեցականներ Քրիստոսի պաշտօնեաններն են: ``Աստուծոյ Խորհուրդներուն հազարապետները`` (Ա. Կորնթ. Գ. 1.): Ըստ եկեղեցւոյ վարդապետութեան, Խորհուրդներէն սպասուած շնորհը քահանայն է որ կուտայ, այլ Յիսուս Քրիստոս: Բուն շնորհատուն

T Ö V B E

1. KUTSAL VE İLAHİ GİZLER HAKKINDA BİLGİ

Kilise Rab İsa Mesihin bedenidir. Kilisenin görevi, beden almış olan Tanrının Öz Euladının görevini yeryüzünde devam ettirmektir. Rabbimiz Kutsal Ruhla doludur, yeryüzünde bulunan Kilisesi de aynı Ruhla doludur. Dünyada akıllı, mantıklı ve konuşan yaratıklar nasıl çalışırlar ve yaşarlarsa, Rab İsa Mesih de Kilisesiyle varlığını sürdürür ve yaşar.

Bir insanın, yaşantısında, Tanrının iyiliklerinden yararlanması için Rab İsa Mesih Kutsal ve İlahi Gizleri onaylamıştır. Böylece inanırlar topluluğu Kutsal Ruhun ölümsüz gizine paydaş olurlar. Kilise görünen bir teşkilat olarak, Rab İsa Mesih'in onayladığı bu Kutsal ve İlahi gizleri kullanmaktadır.

Giz, dıştan görünen bir belirti, bir işarettir. Giz sayesinde, Kutsal Ruhun görünmeyen lütufları hissedilir bir biçimde kişilerce kabul edilir.

Hıristiyanın yaşantısında bir gerçek yatar, Tanrı ile devamlı ilişkide bulunmak, Onunla devamlı bağ kurmak ve Ondan kopmamak için yaşantılarını düzenlemek. Böylece, Onun Uluhiyeti ve Kutsiyetiyle dolarlar. Tüm bunlar Kilisenin Kutsal ve İlahi Gizleri sayesinde gerçekleşir:

Rab İsa Mesih'in eseri olan kurtuluş, şu iki ve önemli konuda gerçekleşmiştir. LÜTUF ve ÖĞRETİM. O, insanlara ilahi ve göksel lütfu ihsan etmiştir. Onlara Tanrının ne-veya kim olduğunu öğreterek Ona giden yolu göstermiştir:

Kilisenin görevlerinden biri de Kutsal Gizleri yerine getirmektir. Kutsal Gizleri yerine getirirken dikkat edilecek hususlardan biri de onların hangi şartlar içinde icra edileceğidir. Herhangi bir Kutsal Gizin faydalı ve meşru olması için şu hususlara dikkat etmek gerekir.

a)UYGULAMA USULÜNDE DOĞRULUK

Kutsal Gizlerin herbiri Kilise tarafından tasvip edilmiş ve kendine özgü dualarla, ayin icra usullerine göre doğru olarak uygulanmalıdır.

b)KİLİSENİN YETKİLİ BİR GÖREVLİSİ TARAFINDAN UYGULANMASI

Kutsal ve İlahi Gizler Kilisenin yetkili bir görevlisi tarafından uygulanmalıdır. Bu önemli görevler eğer yetkili

Քրիստոսն է: Բահանան խորհրդակատարման ընթացքին որպես միջոց կը ծառայէ Աստուծոյ և մարդուն միջև: Այս իրաւասութիւնը ձեռնադրութեամբ տրուած է իւրաքանչիւր ֆահանային: Քրիստոսի կողմէ տրուած այս ֆահանայական պաշտօնը Աստուծոյն անտեսանելի գորութիւնը արդիւնագործ լրման կը բերէ, ֆահանային գործակցութեամբ և Աստուծոյ կամփին համակերպելով:

Եկեղեցւոյ խորհուրդները ասոնք են.

Մկրտութիւն

Դրոշմ

Ապաշխարութիւն

Հաղորդութիւն

Ձեռնադրութիւն

Պսակ Ամուսնութեան

Կարգ հիւանդաց կամ վերջին Օծում:

Բոլոր խորհուրդները Ս.Հոգիին շնորհները կը փոխանցեն մարդոց: Մկրտութիւնը եւ հաղորդութիւնն է, որ ուղղակի և մասնաւոր կերպով հաստատուեցան Քրիստոսի կողմէ: Ասոնք սկիզբնական շրջանէն իսկ գոյութիւն ունէին: Միւս խորհուրդներն ալ հիմնուած են Ս.Գրոց ուսուցումին վրայ աղբիւր ունենալով Քրիստոսի խօսքերը և Ս.Հոգիին առաջնորդութիւնը: Մենք կարճ կերպով պիտի խօսինք Ապաշխարութեան խորհուրդի մասին միայն:

2. ՔՐԻՍՏՈՍ ՓՐԿԻՉ Է, ԵՒ ՏՈՒԻՉ՝

ՄԵՂՔԵՐԸ ՆԵՐՆԼՈՒ ԻԾԻԱՆՈՒԹԵԱՆ

Քրիստոսի Հօրմէն առաքելութիւնը այս աշխարհի վրայ գլխաւորաբար եղաւ հոգիները մեղքի կապանքներէն ազատագրել: ``Պիտի ծնի որդի մը և անոր անունը ՅԻՍՈՒՍ պիտի դնես, որովհետեւ ԱՆ ՊԻՏԻ ՓՐԿԷ ԻՐ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴԸ ԻՐԵՆՑ ՄԵՂՔԵՐԷՆ:`` (Մատթ.Ա.21.) ՅԻՍՈՒՍ անունը արդէն կը նշանակէ ՓՐԿԻՉ: Քրիստոս երկինքէն իջնելով, ըստ երկնաւոր Հօր կամփին և տնօրէնութեան, եղաւ մեղաւոր մարդոց փրկարարը և ազատարարը: ``Ես արդարները կանչելու չեկայ այլ մեղաւորները`` ըսաւ Ան: (Մատթ.Թ.13).

Քրիստոսի առաքելութիւնը անընդհատ շարունակելու համար, այսինքն մարդերը իրենց մեղքերէն փրկելու և զանոնք Աստուծոյ հետ հաշտեցնելու համար պէտք էր, որ մասնաւոր ընտրեալ անձեր ըլլային: ``Եւ ամէն ինչ Աստուծմէ է, որ հաշտեցուց մեզ իրեն հետ՝ Քրիստոսի միջոցով, և տուաւ մեզի հաշտութեան պաշտօնը: Բանդի Աստուած է որ Քրիստոսով աշխարհի հաշտեցուց իրեն հետ և հաշտի չառաւ անոնց մեղքերը ու տուաւ մեզի հաշտութեան խօսքը: Արդ, մենք պատգամաւորներն ենք Քրիստոսի, որպէս թէ մեր միջոցով Աստուած ինք կոչ ուղղէր

bir kiři tarafından icra edilmezse, hükümsüz ve geçersizdir. Rahipler Rab İsa Mesih'in hizmetkarlarıdır. ``Tanrının Gizlerinin Kahyaları.``(1.Kor.4.1).Kiliseye göre, rahipler ilahi ve kutsal gizleri kendi bařlarına, sanki şahsi yetkileri varmış gibi yerine getirmezler. Onu yapan Rab İsa Mesih kendisidir. Rahip bir aracıdır. Bu yetki onlara Rab İsa Mesih tarafından rahiplik takdisi töreninde verilmiřtir. Rab İsa, rahiplere bu yetkileri vererek, insanların kendi kurtuluř eserine etken bir řekilde iřtir k etmelerini istemiřtir.

Kutsal Ve İlahi Gizler řunlardır.

VAFTİZ

MÜHÜR

TÖVBE

KOMINYON (Rab İsa Mesihin bedenine ve Kanına katılma)

KAHİNLİK TAKDİSİ

EVLİLİK

HASTALARA ZİYARET VEYA SON MESHEDİř

Bu Kutsal ve İlahi Gizlerin tümü, Kutsal Ruhun l t flarını insanlara aktarırlar. Rab İsa Mesih Vaftiz ve Kominyonu kendisi bizzat göstererek ve uyguluyarak tasvip etmiř ve öğretmiřtir. Bunlar bařlangıçtan beri Hristiyan Kilisesinde mevcuttu. Diđerleri ise Rab İsa Mesihin sözlerine ve Kutsal Kitabın öğretisine göre ve Kutsal Ruhtan y nl nerek Kilise tarafından onaylanmıřtır .Biz  z olarak Kutsal bir giz olan Tövbe hakkında konuřacađız.

2. RAB İSA MESİH GÜNAHLARI AFFETME YETKİSİ VEREN VE KURTARANDIR.

Rab İsa Mesih'in Babadan beřeri tabiat alıřının ve bu dünyaya geliřinin sebebi Ruhlarımızı günahın bađlarından kurtarmaktır. ``Bir ođul dođuracak adını İSA koyacaksın,       HALKI GÜNAHLARINDAN KURTARACAK OLAN ODUR `` (Matta 1.21.).İsa adının ``Kurtarıcı Tanrı`` anlamına geldiđi bu gerçeđi vurgulamaktadır. Rab İsa Mesih yalnız gökten inen Tanrı olarak deđil, g nahlı insanların kurtarıcısı olarak ve onları  zg r kılmak için geldi ve ``Ben dođru kiřileri deđil günahkarları çađırmaya geldim.``(Matta 9.13.) dedi.

Rab İsa Mesih'in yeryüzündeki görevinin devamlılıđı, yani insanları günahın bađlarından kurtarmak, onları Tanrı ile barıřtırmak için özel ve seçilmiř kiřilerin olması gerekliydi.``Tanrı Mesih'in aracılıđıyla bizi kendisiyle barıřtırdı ve bize barıřtırma görevini verdi. řöyle ki Tanrı insanların suçlarını saymayarak dünyayı Mesih'te kendisiyle barıřtırdı ve barıřtırma sözünü bize emanet etti. Böylece Tanrının kendisi aracılıđımızla  ađırıda bulunuyormuř gibi Mesih'in adına elçilik ediyoruz. Mesih'in adına yalvarıyoruz.

ձեզի՝ կաղաչենք յանուն Քրիստոսի, որ հաշտուի՛ք Աստուծոյ հետ.՝՝ (Բ. Կորնթ. Ե. 18-20): Ընտրեալ այս անձերը իր աշակերտներն էին, որոնց Քրիստոս իշխանութիւն տուաւ.՝՝ Ինչ որ կապէ՛ք երկրի վրայ՝ կապուած պիտի ըլլայ երկնքի մէջ: Եւ ինչ որ արձակէ՛ք երկրի վրայ՝ արձակուած պիտի ըլլայ երկնքի մէջ.՝՝ (Մատթ. ԺԸ. 18.): Այս խօսքով Քրիստոս ըսել կուզէ, թէ երբ մարդոց հոգիները մեղքի կապանքներուն մէջ են, ձեզի իշխանութիւն կուտամ ազատելու զանոնք իրենց կապանքներէն և վերահաստատելու զանոնք իմ շնորհացս մէջ:

Քրիստոս իր յարութենէ ետք, միաշաբթի երեկոյին, ըսաւ իր աշակերտներուն.՝՝ Ինչպէս որ իմ Հայրս զիս ղրկեց, ես ալ ձեզ կը ղրկեմ: Եւ երբ այս ըսաւ՝ փչեց անոնց վրայ ու ըսաւ. Առէ՛ք Սուրբ Հոգին: Եթէ մէկու մը մեղքերը ներէ՛ք՝ ներուած պիտի ըլլայ անոնց. եթէ մէկու մը մեղքերը կապէ՛ք՝ կապուած պիտի ըլլայ.՝՝ (Յովհ. Բ. 20. 22-23): Մեղքերու թողութեան այս իշխանութիւնը աշակերտները Քրիստոսէ առնելով փոխանցեցին իրենց յաջորդներուն, ու Եկեղեցին միշտ կիրարկեց Քրիստոսէ ստացած իր այս իրաւունքը:

Իսկ բողոքական աղանդներ կը մերժեն Ս. Աւետարանով իսկ հաստատուած այս ճշմարտութիւնը, թէ հողեղէն էակներ մեղքերու թողութիւն տալու իշխանութիւն ունին: Ըստ անոնց Արձակումը սոսկ յայտարարութիւն մըն է թէ մեղքը կը ներուի հաւատով. իսկ մեղքերու համար եղած հատուցումը անելորդ կը գտնեն, որովհետեւ կըսեն թէ Քրիստոս մէկ անգամ ընդ միշտ հատուցում ըրաւ մեղքերու թողութեան համար: Եթէ արձակումը լոկ յայտարարութիւն մըն է, ինչո՞ւ Քրիստոս ըսաւ. ՝՝ Ինչ որ կապէ՛ք երկրի վրայ՝ կապուած պիտի ըլլայ երկնքի մէջ: Եւ ինչ որ արձակէ՛ք երկրի վրայ՝ արձակուած պիտի ըլլայ երկնքի մէջ.՝՝ (Մատթ. ԺԸ. 18.): Իսկ եթէ անելորդ է մեղաց համար եղած հատուցումը — զղջում, խոստովանութիւն, աղօթք, բարի գործեր, եւայլն — միթէ՞ մարդ այս կերպով անելի անօրէնութեան վիճին մէջ չընկնէ՞ր. և միթէ՞ անտարանին պատուերին ժխտումը չէ ասիկա. որովհետեւ Քրիստոս ըսաւ. ՝՝ Մարդու Որդին պիտի գայ իր Հօր փառով՝ իր հրեշտակներուն հետ միասին. և այն ատեն իւրաքանչիւրին պիտի ՀԱՏՈՒՑԱՆԷ ԸՍՏ ԻՐ ԳՈՐԾԵՐՈՒՆ.՝՝ (Մատթ. ԺԶ. 27):

3. ԱՎԱԶԻԱՐՈՒԹԵԱՆ ՎԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

Ապաշխարութեան առաջին պայմանն է անկեղծ և ճշմարիտ ԶԴՁՈՒՄ՝ գործուած մեղքերուն համար: Զղջումը պէտք է հոգիի խորէն բխի առանց ստիպումի: Մեղաւորը ինքնաբերաբար զգալու է իր յանցանքները և իսկապէս ցաւ յայտնելու է անոնց համար: Առանց զղջումի ապաշխարութիւնը կեղծի՛ք կամ ձեւակերպութիւն է միայն:

Ապաշխարութեան եկրորդ պայմանն է ԽՈՍՏՈՎԱՆԱՆՔԸ:

Tanrı'yla barışın.''(2 Kor.6.18-20). İşte bu özel kişiler elçileriydi. Elçilerine bu yetkiyi,''Yeryüzünde bağlayacağınız her şey gökte de bağlanmış olacak. Yeryüzünde çözeceğiniz her şey gökte de çözülmüş olacak.''(Matta 18.18) sözüyle vermiştir. Bu sözlerle Rab İsa Mesih şunu anlatmaktadır. ''Ne zaman ruh günahın bağlarıyla bağlanmışsa, günah işlemiş ise, sizlere ruhu günahın bağlarından çözebilme ve onu Tanrı ile tekrar barıştırmaya yetkisini veriyorum''.

Kıyamından hemen sonra, haftanın ilk günü akşam olunca Rab İsa Mesih elçilerine görünerek onlara,''Baba beni gönderdiği gibi, bende sizi gönderiyorum. Bunu söyledikten sonra onların üzerine üfleyerek, ''kutsal Ruh alın'' dedi. Kimin günahlarını bağışlarsanız bağışlanmış olsun; Kimin günahlarını bağışlamasınız bağışlanmamış kalır.''(YUH. 20. 22-23) dedi. Günahları affetme yetkisini elçiler Rab İsa Mesih'ten alarak Onu bu görevi devam ettirenlere devrettiler. Kilise bu yetkiyi rahiplik takdisi töreninde Rab İsa Mesih tarafından verilir.

Kilise öğretisinin tersine bazı Protestan tarikatları, kilise tarafından kabul edilen ve Kutsal Gizlerden biri olan tövbeyi reddediler. Beraat onlar için yalnızca bir demec veya bir bildiridir . Çünkü onlar için günah yalnızca İMAN'la affedilir. Günah için ödenen herhangi bir kefareti de lüzumsuz görmektedirler. Çünkü onlar için Rab İsa Mesih bir kere bizler için günah kefareti olarak sunuldu. Şimdi eğer beraat bir demec veya bir bildiri ise niçin Rab İsa Mesih'' Kimin günahlarını bağışlarsanız, bağışlanmış olsun; Kimin günahlarını bağışlamasınız bağışlanmamış kalır.'' (YUH.20. 22-23) dedi. Eğer günah için ödenen kefareti (yani pişmanlık, dua, tövbe, iyi işler v.s.) lüzumsuz ise, insan böylelikle kötü ruhlu olmaz mı? , kötülüğün içine gömülmez mi ? Bu İncilin ve Kutsal Kitabın öğretisine ters düşmez mi ?. Çünkü Rab İsa Mesih ''İnsanoğlu görkemi içinde melekleriyle gelecek ve herkese, yaptıklarının karşılığını verecektir.''(Matta 16.27) dedi.

3. TÖVBENİN ŞARTLARI.

Többenin ilk şartı şudur; Gunahtan kurtulmak isteyen kişi her şeyden önce PİŞMAN olmalıdır. Günah işlememeye kararlı ya da hiç olmazsa kendi hayat tarzını düzeltmeye, ıslah etmeye kararlı olmalıdır. Pişman olmadan tövbe etmek bir formalite veya sahtekarlıktır, ikiyüzlülüktür.

Többenin ikinci şartı şudur; TÖVBEKAR olmak; işlemiş olduğu günahları bilmek ve onları ikrar etmek. Affa ulaşmak için günahkar vicdanında ağır basan günahlarını ikrar ve tövbe etmeli. İşlemiş olduğu günahı ikrar etmeyen ve onları bile bile gizli tutan kişi günahkar kalır.

Ճշմարիտ ապաշխարութիւնը կենթադրէ լիովին ճանչնալ և խոստովանիլ մեղքերը: Թողութեան արժանի ըլլալու համար պէտք է որ ենթական սրտանց և անկեղծօրէն, սիրով և հաւատով խոստովանի իր յանցանքները: Կը մեղանչէ մարդ երբ չի զիջանի խոստովանելու իր մեղքերը և զանոնք գաղտնի կը պահէ:

Ապաշխարութեան համար երրորդ պայմանն է մեղաւորին ըրած ՀԱՏՈՒՑՈՒՄԸ կամ կրած ՊԱՏԻԺԸ, եկեղեցւոյ կողմէ սահմանուած, համաձայն իր յանցանքներուն շատութեան և ծանրութեան: Ապաշխարութեան նպատակն է մարդը բարոյապէս և հոգեպէս վերաշինել և ոչ թէ անպայման չարչարանքի ենթարկել: Ապաշխարանքը մարդը ուղղելու, կրթելու միջոց մըն է: Աստուած ապաշխարանք չի պահանջեր որպէս հատուցում գործուած մեղքերուն համար, պատժական արարք մը չէ ան, ոչ ալ միջոց մը իր բարկութիւնը ողորկելու, այլ տեսակ մը ապացոյց մեր զղջումին և անկեղծ խոստովանութեան: Աղօթքով ու ծովապահութեամբ մեղաւորը իր անձը կը վերականգնէ, եկեղեցիով թողութեան կարծանանայ, և Աստուծոյ շնորհաց մէջ կը վերահաստատուի:

Մարդ բնութեամբ մեղանչական է, որով դժբախտաբար մեղքը միշտ պիտի ըլլայ աշխարհի վրայ: Բայց մեղքին բաւասանը եկեղեցին է որ կը հայթայթէ շնորհաց աղբիւրով որ կը բաշխուի իր օրինաւոր պաշտօնեաներուն ձեռներով: Հիւանդութեան հետ կայ դեղը: Ինչպէս որ մարմնաւոր շարունակական լուացումը անհրաժեշտ է մարմնին առողջութեան համար, նոյնպէս հոգեւոր շարունակական նորոգումը՝ հոգիի առողջութեան համար: Ինչպէս որ ջուրը մարմինին աղտը կը լուայ, նոյնպէս ալ ապաշխարանքը և խոստովանանքը մեղքը կը ջնջէ: Թողութիւն տուողը անպայման ձեռնադրուած օրինաւոր եկեղեցական մը ըլլալու է. իսկ ապաշխարութեան եկողը քրիստոնեայ անձ մը որ մեղանչած է:

4. ՀՐԱՎԱՐԱԿԱՅԻՆ ԵՒ ԱՌԱՆՁՆԱԿԱՆ ԽՈՍՏՈՎԱՆԱՆՔ

Քրիստոնեայ վաղեմի եկեղեցւոյ մէջ խոստովանութիւնը հրապարակային էր և հազուադէպօրէն առանձնական: Հետագային ասոր հակառակը տեղի ունեցաւ. այսինքն՝ խոստովանութիւնը համայնքի անդամներու ներկայութեան կատարուելու տեղ, սկսաւ առանձինն քահանային և ենթակայի միջև ծածուկ տեղի ունենալ: Հայոց եկեղեցի թէ առանձնական և թէ հրապարակային խոստովանութեան կերպերը պահած է: Օրինակ, Հրապարակային խոստովանութեան մէկ յայտնի օրինակը մեր մէջ սա է. քահանայ պատարագի սեղան բարձրանալէ առաջ կը դառնայ ժողովուրդին և թողութիւն կը խնդրէ ըսելով. ``Կը խոստովանիմ Աստուծոյ, Սուրբ Աստուածածնին և բոլոր սուրբերուն և ձեր առջև, ով

Töbmenin üçüncü şartı; İtiraf edilmiş olan günahlar için KEFARET olarak bir CEZA verilir; bu kefarete umumiyetle hafif ise de, önemli denilen büyük günahlar için ağır olabilir. Töbmenin gayesi insanı doğruluğa yönlendirerek kişiyi eğitmektir.

Tanrı hiç bir zaman günahların kefareti olarak insanoğlundan ceza talep etmez. Töbve,Tanrının kızgınlığını yatıştırmak için verilen bir ceza değildir. Çünkü töbve pişmanlığın ve içten gelen ikrarın delilidir. Dua ve oruçla, günahkar düşmüş olan kişiliğini ayakta tutarak içten gelen töbve ile kilise tarafından günahlarının affını ister ve lütüfla yaşamaya başlar.

İnsan yaratılış itibarıyla, günah işlemeye meyillidir. Günah her zaman dünya üzerinde varlığını sürdürür. Günahın ilacı kiliisedir. Kutsal Ruhun lütüfları kilisenin ölümsüz pınarlarından görevliler tarafından alınarak herkese dağıtılır. İnsanoğlu bedeni temizliği ve sıhhati için nasıl suya ihtiyaç duyarsa aynı şekilde ruhunu günahın bağlarından kurtarmak için de tövbeye ihtiyaç duyar. Tövbekar hristiyan Tanrı tarafından lütfedilen affı ileten kişi bunu Tanrı namına yapar ve kilise tarafından takdis edilmiş olmalıdır.

4. ALENİ VE ŞAHSİ İTİRAFLAR.

Töbve veya günahlardan arınma ayini eski hristiyan kilisesinde alenen yapıldı. Seyrek olarak şahsi ve özel itiraflar olurdu. Ama çağlar boyunca tam tersi teşekkül etti. Yani halkın veya kilisenin üyeleri önünde günahlarını itiraf etmektense, gizli bir şekilde rahip ile tövbekar arasında meydana gelmeye başladı. Ermeni Kilisesi alenen veya özel olarak yapılan töbve usulünü kendi bünyesinde saklamıştır. Kilisemiz içersinde alenen yapılan töbve halkın huzurunda SURP BADARAK'ın başlangıcında rahip tarafından söylenir. "Pederler ve kardeşler önünüzde işlediğim günahları ikrar ederim; düşünce, söz, davranış ve insanların işlediği her türlü yanlışla günah girdim. Töbve, töbve Tanrıdan beni affetmesini arz ederim." (Horhurtadedr). Halkın huzurunda alenen yapılan töbvenin en eski örneği bu metindir. Alenen yapılan töbve, halkın huzurunda şahsen işlemiş olduğumuz günahların ikrarıdır. Fakat bu usul tamamen kalkmamış, zamanla alenen töbve yerini özel töbve şekline bırakmıştır. İnsan ahlaksal ve ruhsal yaşantısının oluşumunda bu iki itiraf veya töbve şekli çok önemli bir yer tutmaktadır. En önemlisi de şahsen yapılan töbve usulüdür.

Her iki uygulamada da, alenen ve özel töbvede, rahibin varlığı önemlidir. Rahip olmadan yapılan bir töbve ayini geçersizdir. Tövbekar ise günahın bağlarından kurtulamaz.

հայրեր ու եղբայրներ, այն բոլոր մեղքերը որ գործած եմ. որովհետև մեղենչեցի խորհուրդով, խօսով և գործով, և բոլոր մեղքերով որ կը գործեն մարդիկ, մեղայ, մեղայ, կաղաչեմ ձեզի ինծի համար Աստուծմէ թողութիւն խնդրեցէ՛ք. (Խորհրդատեսոր): Խոստովանութեան երկու կերպերն ալ յոյժ կարևոր են և օգտակար ժողովուրդին բարոյական և հոգևոր կեանքի բարձրացման համար:

Առանձնական խոստովանանք, քահանայի ներկայութեան ընելը անհրաժեշտ է. առանց իրեն խոստովանանք չի կատարուիր և մեղաւորը չի կրնար իր մեղքերէն արձակուիլ: Համբեր կամ կակազողներ կրնան գրաւոր ներկայացնել իրենց մեղքերը: Մահամերձ մարդեր կարող են միայն մեղայ մը ըսել, և խնդրել քահանայէն որ արձակէ զիրենք:

Երբեմն ոմանք կառարկեն թէ մեղաւորը թէև անկեղծօրէն և խոր հաւատով կը զղջայ և կուզէ խոստովանիլ քահանային, սակայն որոշ պատճառներով չի համարձակիր. կը կարծէ որ Աստուծոյ և իր իսկ անձնական խղճին առջև խոստովանութեամբ կրնայ մեղաց թողութեան արժանանալ: Եկեղեցին կը մերժէ այս տեսակէտը: Ամէն ոք Աստուծոյ աղաչելով մեղաց թողութիւն կրնայ խնդրել. բայց Աստուծոյ տուած թողութեան համար տարակուսանքի մէջ կրնայ մնալ: Իրապէս Աստուած մեղաւորին մեղքերը ներե՞ց, թէ չներեց, չգիտցուիր: Բայց եկեղեցեական մը երբ իրեն խոստովանուած մեղքերը ԹՈՂՈՒԱԾ են ըսէ, Աստուծոյ կողմէ քաւութեան և թողութեան մասին վստահութիւն կը ներշնչէ, որովհետև Քրիստոսին խօսքերը յանրեական են:

Քահանան գիտնալով է մեղաւորին մեղքերը, որպէսզի կարենայ պէտք եղած խրատը տալ և յարմար դեղը յանձնարարել անոր վերքերուն և ցաւերուն բուժումին համար: Խոստովանութեան ժամանակ քահանան ընդհանուր խօսքեր ընելէ աւելի մասնաւոր կամ մեղքի դարմանումին ծառայող խրատներ տալու է: Ասիկայ կարենալ իրագործելու համար՝ քահանան լաւ սերտած ըլլալու է մարդկային բնութիւնը: Մեր նախնիք խոստովանաճալը Հոգևոր բժիշկ անուանած են:

Երբ մեղանչող անձ մը կուզէ ապաշխարել և Ս. Հաղորդութիւն ստանալ, կը հետեւի եկեղեցւոյ հաստատած կանոններուն, որոնք են. պահի պահել, մասնաւոր աղօթքներ մատուցանել, առանձնական կամ հրապարակային խոստովանութիւն ընել, և նաև մարդասիրական գործեր և զոհողութիւններ կատարել:

5. ԶՂՁՈՒՄ ԵՒ ՄԵՂԱՅ ԸՍԵԼ

Հայաստանեայց Առաքելական եկեղեցւոյ առօրեայ ժամագրքին սկիզբը երեսակայելի և աներեսակայելի մեղքերու ընդհանուր ցուցակ մը կը գտնուի: Մեղքերը թուելու առեն կը հետեւուի որոշ կարգի մը: Պէտք է յստակ կերպով գիտնալ այս կարգը, մեղաց

Dilsizler ve kekemeler günahlarını yazılı olarak sunabilirler. Ölüm döşeğinde olan insanlar için ise yalnız ve yalnız tövbe demeleri rahibin beraat izinini vermesine geçerli bir sebeptir. Önemli ve her zaman kişileri yakından ilgilendiren bir konuya değinmeden geçemeyeceğiz.

Bazen tövbekar derin bir imanla, doğrulukla, pişman olup, günahlarını rahibin huzurunda ikrar etmek ister, ancak bazı nedenlerden dolayı buna yaklaşamaz. Bundan dolayı Tanrı ve kendi şahsi vicdanı önünde tövbeye kalkışır ve günahın bağlarından kurtulduğuna inanır. Bu ve buna benzer düşünceleri kilise kabul etmez. Herkes Tanrıya yalvararak günahlarının affını dileyebilir; ancak Tanrının affı konusunda tereddüt içinde kalınabilir; Tanrı günahlarını gerçekten affetti mi ? affetmedi mi ? bilinmez; halbuki bir rahip kendisine, itiraf ettiğiniz GÜNAHLARINIZ BAĞIŞLANDI derse, Tanrı'nın affından emin olabilir. Rab İsa Mesih'in sözleri daima geçerlidir.

Rahibin günahlara lazım olan öğüt ve nasihatı verebilmesi için tövbekarın günahlarını bilmesi gereklidir, yani onun yaralarını sarabilmelidir. Tövbe ayininde genel sözlerle değil günahı iyileştirecek öğütler verilmelidir. Bunun için rahipler insanoğlunun tabiatını iyi bilmelidir. Rahibi ruhsal bir doktora benzetebiliriz.

Günah işlemiş olan bir kişi eğer tövbekar olmaya, Rabbin Bedeni ve Kanını tatmaya kararlıysa, kilisenin onaylamış olduğu kurallara, yani oruç tutmak, dua etmek, şahsi veya alenen günahlarını ikrar etmek, insanserverlik, hayırseverlik gibi işlemleri yerine getirmelidir.

5. PIŞMANLIK VE TÖVBE.

Kilisemizin günlük dua kitabının başında insanlar tarafından işlenebilecek tüm günahları içeren bir sûret bulunmaktadır, belli bir sırayı takip eden bu sûret cemaat tarafından gözden geçirilmeli, hiç değilse belirli bir kısmı ezbere bilinmelidir. Bu sûret şöyle sıralanmıştır;

1. KUTSAL ÜÇLÜ ÖNÜNDE GENEL TÖVBE.
2. RUHLA İŞLENEN GÜNAHLAR.
3. FİKİRLE İŞLENEN GÜNAHLAR.
4. BEDENEN İŞLENEN GÜNAHLAR.
5. DİLLE İŞLENEN GÜNAHLAR.
6. ELLE İŞLENEN GÜNAHLAR.
7. BEDENİN TÜM UZUVLARIYLA İŞLENEN GÜNAHLAR.
8. YEDİ ÖLDÜRÜCÜ GÜNAHLAR.
9. TANRININ EMİRLERİNE VE HIRİSTİYAN YAŞAMINA KARŞI İŞLENEN GÜNAHLAR.
10. İTİRAF KABUL EDEN YETKİLİDEN BERAAT DİLEMELİ.

այս ցուցակը, ի հարկին, գոց ստրվելու դիրություն համար:
Հետեւեալն է այդ կարգը.—

1. Ընդհանուր խոստովանանքի բանաձեւ մը առաջի Ամենասուրբ Երրորդութեան:
2. Հոգւով գործուած մեղքեր:
3. Խորհրդով գործուած մեղքեր:
4. Մարմնով գործուած մեղքեր:
5. Լեզուով գործուած մեղքեր:
6. Զեռնով գործուած մեղքեր:
7. Մարմնի ընդհանուր շարժումներով գործուած մեղքեր:
8. Եօթը մահացու մեղքեր:
9. Խոստովանութիւն. որ մեղանչած է Աստուծոյ բոլոր պատուիրաններուն և մեր Զրիստոնէութեան կարգին դէմ:

10. Արձակում խնդրել խոստովանահայր ֆահանայէն:

Յիշեալ մեղքերէն զատ՝ եթէ ենթական ուրիշ մեղքեր ալ գործած է, պէտք է խոստովանի զանոնք ֆահանային և զըջում յայտնէ: Կը մեղանչէ այն անձը որ գաղտնի կը պահէ իր մեղքերը. պէտք է գիտնալ որ ``Ձկայ ծածոկ բան, որ չյայտնուի, և գաղտնի բան մը, որ չիմացուի`` (Ղուկ. ԺԲ. 2): Ստորեւ կը ներկայացնենք մեր Ժամագիրքին մէջ յիշատակուած մեղքերու ցուցակը:

Ձ Ղ Ջ Ո Ի Մ

ԵՒ ԽՈՍՏՈՎԱՆՈՒԹԻՒՆ ՄԵՂՔԵՐՈՒ

Խոստովանողը ծունկի կուգայ և կարտասանէ հետեւեալը.—

Մեղայ Ամենասուրբ Երրորդութեանն՝ Հօր, և Որդւոյ, և Հոգւոյն Սրբոյ: Մեղանչեցի Աստուծոյ դէմ: Կը խոստովանիմ Աստուծոյ առջև, Սուրբ Աստուածածնին և քու առջևդ Հա՛յր սուրբ, գործած բոլոր մեղքերս: Որովհետև մեղանչեցի մտածումով, խօսքով և գործով, կամաւ և ակամայ, գիտութեամբ և անգիտութեամբ, մեղայ Աստուծոյ:

Քահանան. Աստուած Թողութիւն շնորհէ:

Մեղայ հոգիով և անոր զօրութիւնով. մոռով և անոր չար մտածումներով. մարմնով և անոր բոլոր զգայարաններով:

Մեղանչեցի հոգիով՝ և անոր կարողութիւններով. խորամանկութեամբ, անզգամութեամբ, յանդգնութեամբ և երկչոտութեամբ, շռայլութեամբ և ժլատութեամբ, զեխութեամբ և անիրաւութեամբ, չարահաւանութեամբ, յուսահատութեամբ և թերամտութեամբ, մեղայ Աստուծոյ:

Քահանան. Աստուած Թողութիւն շնորհէ:

Aşağıdaki tövbe süreti günahkarın, günah bağlarından kurtulabilmesi için tanzim edilmiştir. Sadece bu ikrarı söylemekle tövbe tam olmaz. Günahkar kendi vicdanında ağır basan günahlarını rahibe ikrar ve tövbe etmeli. Günahlarını saklayan ve ikrar etmeyen kişi günahkar kalır; çünkü "Örtülü olup da açığa çıkarılmıyacak, gizli olup da bilinmeyen hiçbir şey yoktur" (Luka 12.2). dedi Rabbimiz.

PİŞMANLIK VE GÜNAHLARIN İKRARI

Günahlarını ikrar etmek isteyen kişi diz çöküp şunları söyler._

Kutsal Üçlüğe, Pedere, Öz Evladına ve Kutsal Ruha karşı günah işledim, Tanrı huzurunda, Aziz Bakire Meryem huzurunda ve aziz peder senin huzurunda işlediğim tüm günahları ikrar ederim. Zira düşünerek, söyleyerek ve icra ederek, isteyerek ve istemiyerek, bilerek ve bilmeyerek Tanrıya karşı günah işledim tövbe ederim.

Rahip; Tanrı günahını affetsin.

Ruhumla ve onun kuvvetiyle, fikrimle ve onun tahrikiyle, bedenim ve onun uzuvlarıyla, günah işledim. Ruhumun kuvvetiyle, yani hile, kötü yüreklilikle ve cüretkarlıkla, küstahlık ve korkaklıkla, müsriflik ve cimrilikle, tutumsuz ve haksızlıkla, kötülüğe meylettim, ümitsizlikle, şüpheyile, yarı imanlılıkla, Tanrıya karşı günah işledim. tövbe ederim.

Rahib; Tanrı günahını affetsin.

Fikrimin kötü düşünceleriyle, sinsilikle, fesatla yan bakmayla, kin, nefret duyusuyla, kıskançlıkla, çekememezlikle gevşeklikle, gece ve gündüz, rüyada ve hayalimde tiskindirici iğrenç düşüncelerimle Tanrıya karşı günah işledim. Tövbe ederim.

Rahip; Tanrı günahını affetsin.

Bedenimin arzularıyla, yani, şehvet, arsızlık, ahlak dışı nice illetlerin iğreçliği ile, esnemekle kulaklarımın fena sözler işitmesi ile, gözlerimin kötü bakışlarıyla, kalbimin arzularıyla, ağızımın mekruhluğuyla, sabırsızlıkla, zevk, sefa ve sarhoşlukla, Tanrıya karşı günah işledim. Tövbe ederim.

Rahip; Tanrı günahını affetsin.

Kötüye kullandığım dilimle, yani yalan söyleyerek, yalan yemin ederek, yeminimi bozarak, zıddiyetle, laf karıştırmakla, çekişmeyle, gammazlıkla, arabozuculukla, boşboğazlılıkla, iftira ederek, beddua ederek, küfür ederek, Tanrıya karşı günah işledim. Tövbe ederim.

Rahip; Tanrı günahını affetsin.

Ellerimle hırsızlık yaparak, gasp ederek, cimrilikle,

Մեղանչեցի մտքովս՝ և չար մտածումներով, նենգութեամբ, ատելութեամբ և ռիսկալութեամբ, թուլութեամբ, պոռնկական խորհուրդով, գիշեր ու ցերեկ ատեն, երազական գիշութեամբ և այլ աղտոտ մտածումներով. մեղայ Աստուծոյ:

Քահանան. Աստուած թողութիւն շնորհէ:

Մեղանչեցի մարմնով և անոր բոլոր անդամներով՝ հեշտախտութեամբ, անպարկեշտ շարժումներով, ծոյլ ծոյլ յօրանջումով, անբարոյ և տգեղ խօսակցութիւններով, ականջներովս մեղանչական բաներ լսելու ցանկութեամբ, ցանկական նայուածքներով, սրտիս ցանկութիւնով, բերանիս պզգոտութիւնով, անժուժկալութեամբ և արբեցութեամբ մեղայ Աստուծոյ:

Քահանան. Աստուած թողութիւն շնորհէ:

Մեղանչեցի լեզուովս՝ չարախօսութեամբ, ստախօսութեամբ, երդում ընելով, ուխտս դրժելով, հակառակելով, վիճաբանելով, ըսի-ըսաւներով, ուրիշները ծաղրելով, զրպարտելով, փութիւն ընելով, դատարկ խօսքներով, ուրիշները անիծելով, տրտնջելով, դժգոհելով, բաբասելով և հայհոյելով, մեղայ Աստուծոյ:

Քահանան. Աստուած թողութիւն շնորհէ:

Մեղանչեցի ձեռքերովս՝ գողութեամբ, ագահութեամբ, ուրիշները ծեծելով և զրկելով, սպաննելով, ֆաշկրտելով, մեղայ Աստուծոյ:

Քահանան. Աստուած թողութիւն շնորհէ:

Մեղանչեցի մարմնիս յօդուածներով՝ և բոլոր անդամներով՝ հինգ զգայարաններով և վեց շարժումներով, այսինքն՝ դէպի վեր գլուխ տնկելով, դէպի վար ստորնաձալով, աջ ու ձախ խոտորելով, այսինքն ուղիղ ծամբէն շեղելով, մեր առջեւէն փաղդներուն վնաս հասցնելով և մեր ետեւէն եկողներուն չար օրինակ հանդիսանալով, մեղայ Աստուծոյ:

Քահանան. Աստուած թողութիւն շնորհէ:

Մեղանչեցի նաև եօթը մահացու մեղքերով՝ հպարտութեամբ, նախանձով, բարկութեամբ, ծուլութեամբ, ագահութեամբ, շատակերութեամբ, և անբարոյականութեամբ անոնց տեսակներով, մեղայ Աստուծոյ:

Քահանան. Աստուած թողութիւն շնորհէ:

Մեղանչեցի նաև Աստուծոյ պատուիրաններուն դէմ՝ յանձն առածներուն և հրաժարածներուն դէմ. որովհետև յանձն առածներս՝ չկատարեցի և հրաժարածներէս՝ չհեռեցայ: Կարգ մը գործեր զորս պէտք էր ընէի. ըրի, իսկ ուրիշ գործեր, զորս պէտք էր որ ընէի, չըրի: Այսինքն պատուիրանները ընդունելով հանդերձ՝ անոնց գործադրութեան մէջ թուլացայ. Բրիստոնէական կեանք ապրելու հրաւիրուեցայ՝ բայց ընթացքովս անարժան գտնուեցայ, չարը և բարին զանազանելով հանդերձ՝ ուղութենէս շեղեցայ, բարի գործերէն ես կամքովս հեռացայ: Վա՛յ ինձ, վա՛յ ինձ, վա՛յ ինձ, ո՞ր մէկը ըսեմ, ո՞ր մէկը խոստովանիմ, որովհետև անթիւ են յանցանքներս, անասանելի են անօրէնութիւններս, աններելի են ցաւերս և անբժշկելի են

zülümle, vurarak, katlederek ve mekruh şeylere bulaşarak, Tanrıya karşı günah işledim. Tövbe ederim.

Rahip; Tanrı günahını affetsin.

Bedenimin tüm uzuvlarıyla, adalelerimle, beş duyu organlarımla altı hareketlerimle, sağa sola saparak, benden öncekilere isyan ederek ve benden sonra gelecek olanlara kötü örnek olarak, Tanrıya karşı günah işledim. Tövbe ederim.

Rahip; Tanrı günahını affetsin.

İşlediğim tüm bu günahlardan başka yedi öldürücü günahlar ile, yani gurlanmakla, kıskançlıkla, öfke ile, tenbellikle, tamahkarlıkla, pisboğazlıkla, şehvet ve tüm bu günahların emsalleriyle Tanrıya karşı günah işledim. Tövbe ederim.

Rahip; Tanrı günahını affetsin.

Tanrının tüm emirlerini ve yükümlülüklerimi yerine getirmedim, zira ne yapmam gerekeni yaptım, ne de yasak olandan sakındım. Kutsal yasa'yı kabul ettim ve icrasında ihmalkar davrandım. Hristiyanlığı yaşamaya çağırıldım fakat yaşamadım şerri bile bile rızamla kabul ettim. Ve tüm iyiliklerden geri durdum. Vay bana, vay bana, vay bana. Hangi birini söyleyeyim, hangisini ikrar edeyim zira günahlarım çoktur, derterim çaresizdir ve yaralarım şifa olunmazdır. Tövbe ederim.

Rahip; Tanrı günahını affetsin.

Ya aziz peder beni Öz Oğlunla barıştırmaya ve benim için sefaat dilemeye yetkili sensin. Yalvarırım, sana verilen yetkiyle günahlarımın bağından beni çöz.

B E R A A T

İyiliksever Tanrım Sana merhamet etsin gerek ikrar ettiğin, gerek unuttuğun tüm günahların için affını ihsan etsin. "Yeryüzünde çözeceğiniz her şey gökyüzünde çözülmüş olacaktır." diye buyuran Tanrının bana verdiği kahinlik selahiyetimle O'nun emri ile seni gerek fikir, gerek söz, gerek fiilen işlediğin bütün günahlarının bağından PEDERİN, ÖZ EVLADIN VE KUTSAL RUHUN adıyla çözerim. Ve tekrar sana Kilisenin yüce gizini veririm, şöyle ki her ne hayır işlersen senin hayrın ve ebedi hayatının şerefi için olsun. AMİN.

Հայր Սուրբ, քեզ հաշտութեան միջնորդ և բարեխօս կընդունիմ, որպէսզի քեզի տրուած իշխանութեամբը արձակես զիս մեղքերուս կապանքներէն կաղաչեմ քեզի:

Ողորմի ձեզի մարդասեր Աստուած և թողութիւն շնորհէ ձեր բոլոր յանցանքներուն՝ խոստովանածներուն և մոռցածներուն: Եւ ես՝ Բահանայական կարգովս և Աստուածային հրամանով թէ՛՝Ով որ կարձակե՛ք երկրի վրայ, արձակուած պիտի ըլլայ երկնքի մէջ՝. նոյն խօսքին համաձայն կարձակեմ ձեզ ամէն տեսակ մեղքի մասնակցութենէ՝ խորհուրդի, խօսքի և գործի. ՅԱՆՈՒՆ ՀՕՐ ԵՒ ՈՐԴԻՈՅ ԵՒ ՀՈԳԻՈՅՆ ՍՐԲՈՅ: Եւ դարձեալ կը յանձնեմ ձեզի Սուրբ Եկեղեցւոյ խորհուրդները, որպէս զի ինչ բարիք որ կը գործէ՛՝ Աստուծմէ՛ որպէս բարեգործութիւն համարուի և ձեզի համար թող փառքի պատճառ ըլլայ հանդերձեալ կեանքին մէջ. Ամէն:

Արձակումը թողութիւն կու տայ ենթակային յետ մկրտութեան գործած թուրք մեղքերուն համար և կը վերհաստատէ զայն շնորհաց վիճակի մէջ: Անով անհատը կը հաշտուի Աստուծոյ հետ: Աստուծոյ անառակ որդին կը վերադառնայ իր Հօր և վերստին կը ստանայ Անոր շնորհքը: Թէև մկրտութեամբ սկզբնական մեղքը կը ջնջուի մարդէն, սակայն և այնպէս մեղանչական կարելիութիւնը կը մնայ անոր բնութեանը մէջ՝ իբրև մեղքի և չարիքի հակամիտութիւն: Մարդիկ մեղանչական ըլլալով շարունակ պէտք է մաքրուին իրենց հոգեւոր առողջութիւնը ապահովելու համար:

Ջըշումէ և խոստովանութենէ ետք՝ եթէ մեղանջողներ հոգեպէս դաստիարակուելու պէտք ունին, քահանան կը սահմանէ որոշ ժամանակամիջոց մը որու ընթացքին անոնք անհրաժեշտ է որ Աստուածաշունչէն մասնաւոր հատուածներ կարդան, պահք պահեն կամ ծոմ բռնեն և երբեմն ալ բարեգործական զոհողութիւններ կատարեն: Այսպէս հոգեպէս փոխուելէ, դաստիարակուելէ և վերանորոգուելէ վերջ անհատը, այն ատեն իրայն կարձակուի քահանային կողմէ և կընդունի Ս. Հայոցորդութիւնը:

Հոգեպէս դաստիարակութեան պէտք ունեցողներուն նոր
Կտակարանէն հետեւեալ յօդուածները կը թելադրուի:

- 2.-ՄԵԾ ԽՆՃՈՅՔԻ ԱՌԱԿԸ (ՂՈՒԿ. ԺԴ. 16-24)

Beraatle tövbekar günahın bağlarından çözüdür. Vaftiz'den sonra işlemiş olduğu tüm günahlardan azad olur. Tanrı ile tekrar barışır. Yaramaz evlat tekrar Baba evine döner ve kaybettiği lütufları alır. Vaftizle insanoğlu Adem ile Havvanın işlemiş olduğu günahdan arınır; ama onun tabiatındaki günah eğilimi yok olmaz. İnsanlar günaha ve kötülüğe meyillidirler, onun için devamlı olarak arınmaları ve Ruhsal sihhati elde etmeleri gerekir. Beraatle birlikte, kişi Tanrıya ona bu büyük lütufu ihsan ettiği ve günahtan arındırdığı için şükreder.

Tövbe ve ikrar ayininden hemen sonra eğer tövbekarlar için Ruhsal bir eğitime gerek görülüyorsa; Rahip onları belirli bir müddet içersinde eğitir. Onlara okumaları için Kutsal Kitaptan önemli bölümler gösterir. Eğer oruç, dua, iyilikseverlik ve hayırseverlikle, ruhsal ve bedensel bir değişime uğradıklarını hissederse onları azad edip kutsar.

Ruhsal bir eğitime gerek görülen kişilere İNCİL'den tavsiye edilecek bölümler şunlardır.

1. GERÇEK MUTLULUK (MATTA 5. 3-12)
2. KİMLERİ YEMEĞE ÇAĞIRMALI (LUKA 14. 16-24)
3. DİLENCİ VE ZENGİN ADAM (LUKA 16. 19-31)
4. PİŞMANLIK (LUKA 15. 11-32)
5. ON BAKİRE BENZETMESİ (MATTA 25. 1-16)
6. SEVGİ HAKKINDA ÖĞRETİ (1 KOR. 14.)
7. RUHSAL MEYVELER (GAL. 5. 16-26)
8. KİYAM HAKKINDA (1 KOR. 15.)

- 3.-ԱՂՔԱՏ ՂԱԶԱՐՈՍԻՆ ԱՌԱԿԸ (ՂՈՒԿ.ԺԶ. 19-31)
- 4.-ԶՂԶՄԱՆ ԱՌԱԿՆԵՐ (ՂՈՒԿ. ԺԵ. 11-32)
- 5.-ՏԱՍԸ ԿՈՒՑՍԵՐՈՒՆ ԱՌԱԿԸ (ՄԱՏԹ. ԻԵ. 1-16)
- 6.-ՍԻՐՈՑ ԶԱՌԸ (Ա. ԿՈՐԹ. ԺԴ.)
- 7.-ՀՈԳԵԻՈՐ ՊՏՈՒՂՆԵՐ (ԳԱՂ. Ե. 16-26)
- 8.-ՅԱՐՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍԻՆ (Ա. ԿՈՐՆ. ԺԵ. ԳԼ.)

**Türkiye Ermenileri
Patrikliği Yayıncıdır**

1989

**DİZİ: Macintosh Plus
Laser Writer
BASKI: ÇİĞ MATBAACILIK
Tel: 511 85 80**